

Nombre:

Fecha:

Fuente de información:

www.juegosdepalabras.com/onomato.htm

Animal	Onomatopeya en español y en inglés	Verbo	Sustantivo (noun)/ Nombre
Caballo y mulo	Hin – <i>Heee or He-haw</i>	Relinchar – <i>to neigh</i>	Un relincho (<i>a whinny</i>)
Gallina	Cló-Cló - <i>Cluck</i>	Cloquear – <i>to cluck</i>	Un cloqueo
Gallo	Quiquiriquí - <i>Cockadoodledoo</i>	-	-
Gato	Miau - <i>Meow</i>	Maullar – <i>to meow</i>	Un maullido
Gato	Fú - <i>Hiss</i>	Bufar – <i>to hiss</i>	Un bufido
Gato	Marramao - <i>Purr</i>	Marramizar – <i>to purr</i>	-
Grillo	Cri-Cri - <i>Chirp</i>	-	-
Oveja	Beee - <i>Baaa</i>	Balar – <i>to bleat, to ba</i>	Un balido
Pájaro	Pío – <i>Tweet, Chirp</i>	Piar – <i>to tweet, to chirp</i>	Un pío
Perro	Guau - <i>Woof</i>	Ladrar – <i>to bark</i>	Un ladrido
Toro y vaca	¡Mu! - <i>Moo</i>	Mugir – <i>to moo</i>	Un mugido

Instrumentos musicales	Onomatopeya en español y en inglés	Verbo	Sustantivo/ Nombre
Campana (<i>bell</i>)	Talán, talán – <i>ding, dong</i>	-	-
Campanilla (<i>small bell</i>)	Tilín - <i>ding</i>	-	-
Platillos (<i>cymbals</i>)	Chinchín	-	-
Tambor (<i>drum</i>)	Rataplán. Tantarantán. Tan tan.	-	-
Trompeta	Tararí	-	-

Ruidos	Onomatopeya en español y en inglés	Verbo	Sustantivo (<i>noun</i>)/ Nombre
Estornudo (<i>sneeze</i>)	¡Achís! – <i>Achoo!</i>	Estornudar	Un estornudo (<i>a sneeze</i>)
Ruidos de explosión o golpe	¡Cataplúm! ¡Pum! – <i>Bang!</i>		
Masticar con los dientes (<i>to chew</i>)	Chiquichaque - <i>Crunch</i>	Masticar	
Sonido para pedir silencio	¡Chis! – <i>Shhhh!</i> (<i>Be quiet</i>)		
Sonido de las espadas al chocar unas con otras	Chischás - <i>Clink</i>		
El gatillo de un arma (<i>gun trigger</i>), pulsar el interruptor (<i>flip the light switch</i>), el ratón de la computadora (<i>computer Mouse</i>)	Clic - <i>Click</i>	Hacer clic – <i>to click</i> (<i>the mouse button</i>)	Un clic
Sonido bajo el agua	Gluglú – <i>Glug, glug</i>		
Ruido que hace una persona o cosa al caer o chocar contra algún objeto	¡Paf! – <i>Smack!</i>		
Caída ruidosa	¡Pumba! ¡Zas! – <i>Crash!</i>		
Zumbido (<i>buzzing sound</i>), ruido o sonido continuado. Confuso de voces.	Runrún – <i>buzz</i>		
El latido del corazón (<i>heart beat</i>)	Tac tac – <i>poom poom</i>		
Reloj	Tictac – <i>tick tock</i>		
Sonido de unas copas al brindar	Tintín – <i>cheers</i>		
Ruido de los pies, o vocería grande de mucha gente	Trapa trapa		
Sonido al llamar a una puerta con pequeños golpes	¡Tun tun! ¡Tras tras! – <i>knock knock</i>		
Ruido repetido o golpeteo de cosas en movimiento (como el ruido de un tren)	Triquitraque – <i>chuckachucka...</i>		